

Dansk udgave

Retsforskrifter

 49. årgang
24. oktober 2006

Indhold	<p>I <i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i></p> <p>Kommissionens forordning (EF) nr. 1581/2006 af 23. oktober 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1</p> <p>★ Kommissionens direktiv 2006/85/EF af 23. oktober 2006 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage fenamifos og ethephon som aktivstoffer ⁽¹⁾ 3</p> <hr/> <p>II <i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i></p> <p>Rådet</p> <p>★ Meddelelse om dato for ikrafttræden af partnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Salomonøerne om fiskeri ud for Salomonøerne 6</p> <p>Kommissionen</p> <p>2006/713/EF:</p> <p>★ Kommissionens afgørelse af 20. oktober 2006 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af »digital versatile discs« til indspilning (DVD+/-R) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Hongkong og Taiwan 7</p> <p>2006/714/EF:</p> <p>★ Kommissionens afgørelse af 23. oktober 2006 om suspension af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden med oprindelse i Folkerepublikken Kina 15</p> <p>2006/715/Euratom:</p> <p>★ Kommissionens henstilling af 23. oktober 2006 om tilpasning af henstilling 2000/473/Euratom om anvendelse af Euratom-traktatens artikel 36 vedrørende overvågning af radioaktivitetsniveauerne i miljøet med henblik på at vurdere bestrålingen af befolkningen som helhed på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse (meddelt under nummer K(2006) 4931) 17</p>
---------	--

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1581/2006**af 23. oktober 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. oktober 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	64,3
	096	31,1
	204	40,0
	999	45,1
0707 00 05	052	109,1
	096	30,8
	999	70,0
0709 90 70	052	101,1
	204	47,7
	999	74,4
0805 50 10	052	66,9
	388	65,7
	524	58,0
	528	57,4
	999	62,0
0806 10 10	052	92,5
	400	192,3
	999	142,4
0808 10 80	388	79,4
	400	113,1
	404	100,0
	800	138,3
	804	140,2
	999	114,2
0808 20 50	052	109,0
	400	199,1
	720	51,9
	999	120,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/85/EF

af 23. oktober 2006

om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage fenamiphos og ethephon som aktivstoffer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 451/2000⁽²⁾ og (EF) nr. 703/2001⁽³⁾ fastsættes de nærmere bestemmelser for iværksættelsen af anden fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF, ligesom der opstilles en liste over aktivstoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Listen omfatter fenamiphos og ethephon.
- (2) Disse aktivstoffers virkninger på menneskers sundhed og miljøet er blevet vurderet i henhold til forordning (EF) nr. 451/2000 og (EF) nr. 703/2001 for en række anvendelsesformål, som anmelderen har foreslået. Ved disse forordninger udpeges endvidere de rapporterende medlemsstater, som skal forelægge Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) deres vurderingsrapporter og henstillinger, jf. artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 451/2000. For fenamiphos var den rapporterende medlemsstat Nederlandene, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 27. november 2003. For ethephon var den rapporterende medlemsstat Nederlandene, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 21. april 2004.
- (3) Medlemsstaterne og EFSA har underkastet vurderingsrapporterne et peer review, og de blev forelagt for Kommissionen hhv. den 13. januar 2006 i form af EFSA's videnskabelige rapport om fenamiphos og den 24. april 2006 i form af EFSA's videnskabelige rapport om ethephon⁽⁴⁾. Disse rapporter er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed, og behandlingen blev afsluttet den 14. juli 2006 med Kommissionens reviderede vurderingsrapporter om fenamiphos og ethephon.

- (4) Det fremgår af diverse undersøgelser, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenamiphos og ethephon, kan forventes generelt at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i direktiv 91/414/EØF, især med hensyn til de anvendelsesformål, der er undersøgt og udførligt beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapporter. Fenamiphos og ethephon bør derfor optages i bilag I for at sikre, at godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse aktivstoffer, i alle medlemsstater finder sted i overensstemmelse med direktiv 91/414/EØF.
- (5) Før et aktivstof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, optagelsen medfører.
- (6) Uden at det berører de forpligtelser, der i henhold til direktiv 91/414/EØF følger af, at et aktivstof optages i bilag I, bør medlemsstaterne have en frist på seks måneder efter optagelsen til at tage eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenamiphos og ethephon, op til fornyet overvejelse for at sikre, at kravene i direktiv 91/414/EØF, navnlig i artikel 13, og de relevante betingelser i bilag I er opfyldt. Medlemsstaterne bør, alt efter hvad der er relevant, ændre, erstatte eller tilbagekalde eksisterende godkendelser i henhold til direktiv 91/414/EØF. Uanset ovenstående frist bør der afsættes en længere periode til indgivelse og vurdering af det fuldstændige dossier, jf. bilag III, for hvert plantebeskyttelsesmiddel og for hvert enkelt påtænkt anvendelsesformål i overensstemmelse med de ensartede principper i direktiv 91/414/EØF.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/75/EF (EUT L 248 af 12.9.2006, s. 3).

⁽²⁾ EFT L 55 af 29.2.2000, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/2003 (EUT L 151 af 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ EFT L 98 af 7.4.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ EFSA's videnskabelige rapport (2006) 62, 1-81, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fenamiphos (færdigbehandlet 13.1.2006). EFSA's videnskabelige rapport (2006) 67, 1-61, Conclusion regarding the Peer review of the pesticide risk assessment of the active substance ethephon (færdigbehandlet 24.4.2006).

- (7) Erfaringerne fra tidligere optagelser i bilag I til direktiv 91/414/EØF af aktivstoffer, som er vurderet inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 3600/92, har vist, at der kan opstå vanskeligheder med fortolkningen af de pligter, som indehavere af eksisterende godkendelser har med hensyn til adgang til data. For at undgå yderligere vanskeligheder synes det derfor nødvendigt at præcisere medlemsstaternes pligter, især pligten til at kontrollere, at indehaveren af en godkendelse kan påvise, at han har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet. Denne præcisering pålægger imidlertid ikke medlemsstaterne eller indehavere af godkendelser nye forpligtelser i forhold til de hidtil vedtagne direktiver om ændring af bilag I.
- (8) Direktiv 91/414/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (9) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer, Kæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 91/414/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 31. januar 2008 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. februar 2008.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

1. Om nødvendigt ændrer eller tilbagekalder medlemsstaterne i henhold til direktiv 91/414/EØF senest den 31. januar 2008 eksisterende godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder fenamiphos og ethephon som aktivstoffer.

Inden da skal medlemsstaterne navnlig kontrollere, at betingelserne i bilag I til direktiv 91/414/EØF vedrørende fenamiphos og ethephon er overholdt, dog ikke betingelserne i del B vedrørende disse aktivstoffer, og at indehaveren af godkendelsen er i besiddelse af eller har adgang til et dossier, der opfylder kravene i bilag II til direktivet, jf. betingelserne i direktivets artikel 13.

2. Uanset stk. 1 revurderer medlemsstaterne for hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder fenamiphos og ethephon, enten som eneste aktivstof eller som ét af flere aktivstoffer, som alle er optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF pr. 31. juli 2007, midlet i overensstemmelse med de ensartede principper i bilag VI til direktiv 91/414/EØF på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv, idet der samtidig tages højde for del B i bilag I til direktivet vedrørende hhv. fenamiphos og ethephon. På grundlag af den vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b)-e), i direktiv 91/414/EØF.

Derefter skal medlemsstaterne:

- a) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder fenamiphos og ethephon som eneste aktivstof, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 31. juli 2011, eller
- b) hvis det drejer sig om et middel, der indeholder fenamiphos eller ethephon som ét af flere aktivstoffer, om nødvendigt ændre godkendelsen eller trække den tilbage senest den 31. juli 2011 eller senest den dato, der er fastsat for en sådan ændring eller tilbagetrækning i det eller de pågældende direktiver, hvorved det eller de pågældende stoffer blev optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, alt efter hvilket der er det seneste tidspunkt.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft den 1. august 2007.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

BILAG

Følgende indskrænktes sidst i tabellen i bilag I til direktiv 91/414/EØF:

№r.	Almindeligt anvendt navn, identifikationsnr.	IUPAC-navn	Renhed (1)	Ikrafttrædelse	Udløbsdato for stoffets optagelse i listen	Særlige bestemmelser
143	Fenamiphos CAS-nr.: 22224-92-6 CIPAC-nr.: 692	(RS)-ethyl 4-methylthio-m-tolyl isopropyl-phosphorimidat	≥ 940 g/kg	1. august 2007	31. juli 2017	DEL A Må kun tillades anvendt som nematocid, der tilføres gennem et fast drypvandingssystem i væksthuse. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om fenamiphos, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarerækaden og Dyresundhed den 14. juli 2006. Ved denne samlede vurdering skal medlemsstaterne: — være særligt opmærksomme på beskyttelsen af vandorganismer, jordorganismer, der ikke er målarter, og grundvandet i sårbare områder. Anvendelsesbetingelserne bør omfatte risikobegrænsende foranstaltninger, og der bør iværksættes overvågningsprogrammer for at undersøge eventuel grundvandsforurening i sårbare områder, hvis det er relevant.
144	Ethephon CAS-nr.: 16672-87-0 CIPAC-nr.: 373	2-chlorethyl-phosphonsyre	≥ 910 g/kg (teknisk materiale — TC) Urenhederne MEPHA (mono 2-chlorethylester, 2-chlorethyl-phosphonsyre) og 1,2-dichlorethan betragtes som et toksikologisk problem og må højst udgøre hhv. 20 g/kg og 0,5 g/kg i det tekniske materiale.	1. august 2007	31. juli 2017	DEL A Må kun tillades anvendt som plantevækstreguleringsmiddel. DEL B Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om ethephon, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarerækaden og Dyresundhed den 14. juli 2006.

(1) Yderligere oplysninger om aktivstoffernes identitet og specifikation fremgår af den reviderede vurderingsrapport.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

Meddelelse om dato for ikrafttræden af partnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Salomonøerne om fiskeri ud for Salomonøerne ⁽¹⁾

Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Salomonøerne gav henholdsvis den 28. juni og den 9. oktober 2006 hinanden meddelelse om, at de nødvendige procedurer i forbindelse med aftalens ikrafttræden var afsluttet.

Aftalen trådte derfor i kraft den 9. oktober 2006 i overensstemmelse med dens artikel 16.

⁽¹⁾ EUT L 105 af 13.4.2006, s. 33.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 20. oktober 2006

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af »digital versatile discs« til indspilning (DVD+/-R) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Hongkong og Taiwan

(2006/713/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (grundforordningen), særlig artikel 9,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Indledning

- (1) Kommissionen offentliggjorde den 6. august 2005 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af »digital versatile discs« til indspilning (DVD+/-R) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«), Hongkong og Taiwan (»de pågældende lande«).
- (2) Proceduren blev indledt som følge af en klage, indgivet den 24. juni 2005 af CECMA, i det følgende benævnt »klageren«, på vegne af producenter, der tegner sig for størstedelen, i dette tilfælde over 60 %, af den samlede produktion i Fællesskabet af DVD+/-R. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare, og at dumpingten forvoldte væsentlig skade, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en procedure.

2. Parter, som er berørt af proceduren

- (3) Kommissionen underrettede officielt klageren, de klagende producenter, andre kendte producenter i Fællesskabet, de eksporterende producenter i de pågældende lande, berørte importører, distributører, detailhandlere og forbrugerorganisationer, og repræsentanter for de pågældende lande om indledningen af proceduren.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUT C 192 af 6.8.2005, s. 12.

- (4) For at give de eksporterende producenter i Kina, der måtte ønske det, mulighed for at anmode om markedsøkonomisk eller individuel behandling, sendte Kommissionen ansøgningsskemaer herom til de eksporterende producenter, som den vidste var berørt, og til alle andre selskaber, der havde givet sig til kende inden for de frister, der var fastsat i indledningsmeddelelsen. Femten selskaber anmodede om markedsøkonomisk behandling i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, eller om individuel behandling, hvis det af undersøgelsen fremgik, at de ikke opfyldte betingelserne for markedsøkonomisk behandling.
- (5) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt, herunder alle klagende producenter, alle andre kendte producenter i Fællesskabet, eksporterende producenter i de pågældende lande samt importører, detailhandlere og distributører. Der blev også sendt spørgeskemaer til eksporterende producenter i Japan, som i stedet for Taiwan kunne betragtes som potentielt referenceland for at fastsætte en normal værdi for de eksporterende producenter i Kina, som muligvis ikke kunne inddrømmes markedsøkonomisk behandling. Ændringen af det potentielle referenceland skete efter klager fra de berørte parter, som hovedsageligt gik på, at der tidligere var konstateret dumping blandt større taiwanske eksportører af en beslægtet vare, som til en vis grad kan erstatte det pågældende. Der blev modtaget svar fra 22 eksporterende producenter i de pågældende lande, alle klagende producenter, yderligere en anden fællesskabsproducent, otte uafhængige importører, en distributør og syv detailhandlere (hvoraf en er kombineret grossist/detailhandler).
- (6) På grund af det høje antal svar fra Kina (ni koncerner) og Taiwan (elleve selskaber) blev der foretaget stikprøver i disse to lande som angivet i indledningsmeddelelsen. I overensstemmelse med artikel 17 i grundforordningen baseredes udvælgelsen af stikprøven på den største repræsentative eksportmængde, der med rimelighed kunne undersøges inden for den tid, der var til rådighed. De udvalgte stikprøver bestod henholdsvis af fire kinesiske eksporterende producenter, der repræsenterer 79 % af de samarbejdsvillige kinesiske parters samlede eksport, og fem taiwanske eksporterende producenter, der repræsenterer 97 % af de samarbejdsvillige taiwanske parters samlede eksport. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 17, stk. 2, blev de kinesiske og taiwanske myndigheder hørt og gjorde ikke indsigelse. For Hongkongs vedkommende var stikprøver ikke nødvendige.
- (7) Kommissionen indhentede og kontrollerede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en fastlæggelse af dumping, deraf følgende skade og Fællesskabets interesser, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- a) Fællesskabsproducenter
- Computer Support Italcad s.r.l. (Milano, Italien)
 - Manufacturing Advanced Media (Mulhouse, Frankrig)
 - TDK Recording Media Europe (Luxembourg)
 - Sony DADC (Salzburg, Østrig)
- b) Eksporterende producenter i Hongkong
- UME Disc Ltd.
 - China Shing Manufacturing
 - MDA Technology Ltd.
 - Giant Base Technology Ltd.
 - Pop Hero Holdings Ltd.
 - Wealth Fair Investment Ltd.

- c) Eksporterende producenter i Taiwan
 - Prodisc Technology, Inc (Taipei, Taiwan)
 - Daxon Technology (Taipei, Taiwan)
 - d) Uafhængige importører og distributører
 - Verbatim Ltd (London, Det Forenede Kongerige)
 - Maxell Europe Ltd (London, Det Forenede Kongerige)
 - Philips Recordable Media (Wiesbaden, Tyskland)
 - Sony France S.A. (Paris, Frankrig)
 - Ingram Micro Distribution GmbH (München, Tyskland)
 - SK Kassetten GmbH & Co KG (Neuenrade, Tyskland)
 - Intenso GmbH (Vechta, Tyskland)
 - Emtec International S.p.a. (Paris, Frankrig)
 - e) Grossister/detailhandlere
 - Metro Group Buying GmbH
 - f) Detailhandlere
 - Carrefour Marchandises Internationales (Paris, Frankrig)
 - El Corte Inglés S.A. (Madrid, Spanien)
 - FNAC S.A. (Paris, Frankrig)
 - g) Producenter i referencelande:
 - Taiyo Yuden (Takasaki, Japan).
- (8) Der blev ikke indført midlertidige foranstaltninger i forbindelse med denne undersøgelse. Alle parter fik forelagt de oplysninger og betragtninger, som dannede grundlag for beslutningen om ikke at indføre midlertidige foranstaltninger. Parterne fik også en frist til at fremsætte bemærkninger til disse oplysninger.
- (9) Nogle af de interesserede parter fremsatte skriftlige bemærkninger. Parter, der anmodede om det, fik også lejlighed til at blive hørt mundtligt. Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle oplysninger, som den anså for nødvendige for at træffe endelig afgørelse i sagen.

3. Undersøgellesperiode

- (10) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra 1. juli 2004 til 30. juni 2005 («undersøgellesperioden»). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af skade omfattede perioden fra 1. januar 2002 til udgangen af undersøgellesperioden («den betragtede periode»).

4. Den pågældende vare og samme vare

4.1. Den pågældende vare

- (11) Den pågældende vare er »digital versatile discs« til indspilning (»DVD+/-R«) med oprindelse i Kina, Hongkong og Taiwan, som almindeligvis er klassificeret under KN-kode ex 8523 90 30 (KN-kode siden 1. januar 2006). Denne kode omfatter varer med en indspilningskapacitet, som er på over 900 megabytes og ikke overstiger 18 gigabytes, og som ikke er sletbare. Denne KN-kode anføres blot til orientering. Den pågældende vare hører under industrien for indspillelige medier.
- (12) En DVD-R er et optisk lagringsmedium til digitale data, der består af en disk af polycarbonat, som er beklædt med enkelte farvelag. DVD+/-R-diske består normalt af to 0,6 mm tykke polycarbonatenheder, der måler 120 mm og er sammenlimet. Selvom indspilning af sådanne diske kan foretages ad flere omgange, kan de indspillede data ikke slettes. Disken er et optisk medium til lagring af digitale data, digital musik og video. Indspilningen sker ved at udsætte farvelaget (recording dye) for en infrarød laserstråle i en DVD-R-optager.
- (13) Der er to forskellige DVD-standarder: DVD minus R (»DVD-R«) og DVD plus R (»DVD+R«). Afhængigt af, hvilke koncerner der oprindeligt udviklede de forskellige standarder, støttede producenterne traditionelt enten fremstillingen af DVD+R eller DVD-R (f.eks. er DVD-R en produktstandard, der støttes af en koncern kaldet »DVD Forum«, som bl.a. omfattede den japanske producent Panasonic). I dag fremstiller og markedsfører de fleste producenter begge standarder, og næsten alle DVD-afspillere kan afspille både DVD-R og DVD+R.
- (14) DVD+/-R-diske kan kendes på deres udseende, typen af lagrede data, lagringskapacitet, det reflekterende metallag, og hvorvidt DVD+/-R-disken har påtrykt tekst. Desuden har DVD+/-R-diske forskellige indspilningshastigheder fra 4× og højere hastighed (8×, 16× eller højere).
- (15) Varen sælges i forskellige mængder. DVD+/-R-diske markedsføres i forskellig emballering: Der er de såkaldte »slim/jewel-cases« med 1 DVD+/-R, der er såkaldte »cake boxes« med 10-100 diske, såkaldte »shrink/wrapped spindles« med 10-100 diske og papirhylstre med diske pakket i cellofan, papæsker osv.
- (16) Den tilgængelige kapacitet for etlags-DVD+/-R er 4,7 gigabyte (»GB«), mens en dobbeltlags-DVD+/-R har dobbelt så stor lagringskapacitet, nemlig 9,4 GB.
- (17) Selv om de forskellige DVD+/-R-typer kan have forskellige kvaliteter, medfører dette ikke væsentlige forskelle i de forskellige typers og standarders grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber. Desuden har undersøgelser vist, at alle DVD+/-R-diske anvendes til samme formål. De betragtes derfor som én og samme vare i forbindelse med denne undersøgelse.

4.2. Samme vare

- (18) Undersøgelsen har påvist, at der for så vidt angår de grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål ikke var nogen forskel mellem den pågældende vare og DVD+/-R-diskene, som
 - fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i de pågældende lande
 - fremstilles af de klagende producenter og af andre fællesskabsproducenter og sælges på markedet i Fællesskabet
 - fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Japan, der var valgt som referenceland for at fastsætte den normale værdi for varer, der indføres fra Kina.

- (19) Det konkluderes derfor, at alle typer DVD+/-R-diske udgør én vare og anses for at være samme vare, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

B. DUMPING, SKADE OG ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (20) Undersøgelsen fastslog, at dumping fandt sted med deraf følgende skade. Set i lyset af ovenstående konklusioner er en nærmere udredning af disse resultater imidlertid ikke nødvendig.

C. FÆLLESSKABETS INTERESSER

5. Generelle bemærkninger

- (21) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 21 blev det undersøgt, om der til trods for konklusionerne om skadevoldende dumping er tvingende årsager til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger i dette tilfælde. Det er blevet overvejet, hvilke virkninger eventuelle foranstaltninger vil have for alle parter i proceduren, og hvilke følger det vil få, hvis der ikke træffes nogen foranstaltninger.
- (22) Definitionen af EF-erhvervsgrenen og -produktionen er i overensstemmelse med de kriterier, der er fastsat i grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.
- (23) I dette tilfælde anses følgende forretningsmæssigt forbundne selskaber for at udgøre Fællesskabets industri:
- Computer Support Italcards s.r.l. (»CSI«)
 - Manufacturing Advanced Media (»MAME«).
- (24) I klagen blev yderligere et selskab nævnt som klagende. Det blev dog konstateret, at dette selskab i undersøgelsesperioden importerede den pågældende vare fra de pågældende lande i stort omfang i sammenligning med den samlede produktion. Denne import var foregået over en længere periode. Desuden blev det konstateret, at dette selskabs kerneaktiviteter var placeret uden for Fællesskabet. Derfor falder selskabet uden for definitionen af EF-erhvervsgrenen, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen.
- (25) Yderligere en producent var fuldt samarbejdsvillig. Det blev dog konstateret, at også dette selskab i undersøgelsesperioden importerede den pågældende vare fra de pågældende lande i stort omfang i sammenligning med den samlede produktion. Det blev konstateret, at denne import var foregået over en længere periode. Som uddybet i betragtning 24 har også dette selskab, som indgår i en koncern, placeret sine kerneaktiviteter uden for Fællesskabet. Derfor falder også dette selskab uden for definitionen af EF-erhvervsgrenen, jf. artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen.
- (26) Efter at et af de to tilbageblivende selskaber trådte i likvidation efter undersøgelsesperioden blev det overvejet, om selskabet burde anses for at falde uden for definitionen af EF-erhvervsgrenen. Set i lyset af nedenstående konklusioner blev det dog ikke fundet nødvendigt at træffe afgørelse om dette spørgsmål.
- (27) Derfor består erhvervsgrenen i Fællesskabet, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, kun af CSI og MAME, som til sammen tegner sig for 88 % af den samlede anslåede EF-produktion.

6. Fællesskabets interesser, uafhængige importører, brugere og forbrugere

- (28) På baggrund af oplysninger indsamlet fra de interesserede parter har ændringerne i Fællesskabets samlede forbrug og EF-erhvervsgrenens markedsandele i den pågældende periode udviklet sig således:

Forbruget i Fællesskabet

Tusinde enheder	2002	2003	2004	Undersø- gelses- periode
Samlet EU-forbrug	10 570	602 390	1 575 562	1 687 509
Indeks (2002 = 100)	100	5 700	14 906	15 965

Det samlede EU-forbrug af den pågældende vare er steget kraftigt med næsten 16 000 procentpoint.

Markedsandele på markedet i Fællesskabet

	2002	2003	2004	Under- søges- periode
EF-erhvervsgrenen	0 %	0,4 %	0,6 %	0,8 %
Samarbejdsvillige producenter, der falder uden for definitionen af EF-erhvervsgrenen (jf. betragtning nr. 24 og 25 ovenfor)	6,3 %	1,0 %	3,1 %	5,1 %
Andre ikke-samarbejdsvillige producenter i Fællesskabet, som stadig er aktive (skøn)	0 %	0,5 %	0,2 %	0,2 %
Import fra de pågældende lande	93,7 %	87,6 %	89,0 %	86,1 %
Import fra andre tredjelande	0 %	10,5 %	7,1 %	7,8 %

- (29) På baggrund af de oven for angivne data fremgår det, at EF-erhvervsgrenens andel af markedet i Fællesskabet som udgangspunkt var 0 %, men stadig kun nåede op på 0,8 % i undersøgelsesperioden. Markedsandelen af importen fra de pågældende lande faldt i den analyserede periode, men udgjorde stadig ca. 87 % i undersøgelsesperioden. Tabet af markedsandele svarede stort set til importstigningen fra tredjelande.
- (30) Klageren har fremført, at nogle af de ikke-samarbejdsvillige producenter, som har nedlagt produktionen i løbet af undersøgelsesperioden eller efter dennes udløb muligvis vil genoptage produktionen, hvis der indføres foranstaltninger. Da der ikke foreligger direkte oplysninger fra disse ikke-samarbejdsvillige producenter, som kan bekræfte de hævdede hensigter, eller andet bevis for påstanden, må dette argument dog forkastes. Det skal også bemærkes, at hvis disse selskaber genoptog produktionen, ville deres produktion efter al sandsynlighed ikke være særlig omfattende sammenlignet med de meget store mængder fra de pågældende lande.
- (31) Som det fremgår af ovenstående, synes det klart, at fremstillingen af DVD+/-R-diske i Fællesskabet kom temmelig sent i gang i sammenligning med eksportørerne i de pågældende lande. Det er meget usandsynligt, at indførelsen af foranstaltninger vil gøre det muligt for EF-erhvervsgrenen at hæve deres priser til et overskudsgivende niveau og derved sikre deres overlevelse eller alternativt øge deres salg og mindske produktionsomkostningerne og således nyde godt af stordriftsfordele. Udviklingen i den analyserede periode viser, at EF-erhvervsgrenen aldrig har været i stand til at opnå en væsentlig markedsandel, og at de pågældende landes tab af markedsandele næsten fuldstændig modsvares af stigende import fra tredjelande. Desuden opgav to ud af fire samarbejdsvillige selskaber deres aktiviteter som EF-producenter og blev importører af DVD+/-R-diske fra de pågældende lande. Set i det lys er det yderst usandsynligt, at den resterende EF-erhvervsgren vil kunne blive levedygtig og drage fordel af indførelsen af antidumpingforanstaltninger.

- (32) Alle importører, distributører og de fleste detailhandlere har hævdet, at den omkostningsstigning, som eventuelle foranstaltninger ville medføre, ville skulle betales af et eller flere niveauer i distributionskæden (hvilket ville reducere deres margin betydeligt) eller væltes over på forbrugerne (hvilket måske endog ville mindske deres forbrug af DVD+/-R-diske) eller deles mellem disse.
- (33) Den sandsynlige reaktion fra importører, distributører eller detailhandlere på omkostningsstigningen i forbindelse med indførelse af foranstaltninger vil afhænge af situationen i den enkelte medlemsstat. I nogle medlemsstater presses efterspørgslen efter DVD+/-R-diske allerede af »særlige afgifter« på indspillelige medier (en afgift, som betyder væsentligt højere priser for forbrugerne). I så fald vil forbrugere af DVD+/-R-diske muligvis ikke være parate til at betale mere som følge af antidumpingtold, fordi de allerede opfatter detailprisen som høj. Foranstaltningernes samlede omkostninger ville efter al sandsynlighed derfor skulle bæres af distributionskæden for at undgå, at forbrugerne i stigende grad tyer til andre lagringsmedier, f.eks. harddiske og flash-memory sticks. Eftersom importørernes/grossisternes avance i disse lande anslås at være omkring 4 %, ville indførelse af antidumpingtold medføre en væsentlig forringelse af den allerede smalle margin.
- (34) Omvendt er det sandsynligt, at forbrugerne i medlemsstater med en meget lav (eller ingen) særlig afgift ville komme til at betale en betydelig del af omkostningsstigningen. Derfor vil antidumpingforanstaltningernes relative effekt være størst i disse lande, eftersom prisstigningen ville blive forholdsmæssigt større. Resultatet kunne være et faldende forbrug, fordi forbrugerne ville have et incitament til at ty til alternative varer.
- (35) Som det fremgår af ovenstående, vil importørernes, distributørernes og detailhandlernes prisstrategi variere afhængigt af situationen i den enkelte medlemsstat. Alligevel står det klart, at de alle vil blive negativt berørt af indførelsen af antidumpingforanstaltninger enten i form af mindre avancer eller mindre salg. På samme måde vil forbrugerne også blive negativt berørt, i det omfang de skal betale den omkostningsstigning, som antidumpingforanstaltningerne vil resultere i.
- (36) Mange interesserede parter oplyste, at virkningerne af eventuelle foranstaltninger for EF-erhvervs-grenen afhænger af, i hvilket omfang der alligevel vil komme en nedgang i forbruget af DVD+/-R-diske foranlediget af alternative lagringsmedier som f.eks. harddiske på DVD-optagere og flash-memory sticks. Faktisk viste undersøgelsen, at markedet for lagringsprodukter er præget af en rivende teknologisk udvikling, og at de nye lagringsmedier har fordel af en større lagringskapacitet, som for flash-memory stick'enes vedkommende oven i købet kombineres med en mere kompakt størrelse.
- (37) Det har også været fremført, at situationen for EF-erhvervs-grenen ville blive præget af visse eksporterende producenters misbrug af deres dominerende stilling i form af en strategi, der går ud på at sælge til under kostpris, hvilket ville forhindre EF-erhvervs-grenen i at opbygge en betydelig markedsposition. For det første skal det bemærkes, at der ikke foreligger en tilsvarende afgørelse eller undersøgelse vedrørende misbrug af dominerende stilling i henhold til EU's konkurrenceregler, ej heller har klageren påpeget en sådan afgørelse under nationale konkurrenceregler. For det andet har undersøgelsen afsløret, at der er et stort antal aktører i Europa og resten af verden på det pågældende produktmarked. I forbindelse med denne undersøgelse er det ikke blevet påvist, at aktørerne, alene eller sammen med andre, har en så betydelig markedsandel, at det sandsynligvis vil kunne betragtes som en dominerende stilling. Det er heller ikke blevet påvist, at nogen af selskaberne har en så stor økonomisk styrke, at det kan hæmme en effektiv konkurrence. For det tredje er der ingen tegn på betydelige tabsgivende aktiviteter hos de pågældende eksportører, som kunne indikere, at de fører en strategi om at sælge til under kostpris. Argumentet afvist derfor.

- (38) Mens det i grundforordningens artikel 21 ganske vist angives, at der skal tages særligt hensyn til behovet for at bringe den forurening, som skyldes skadevoldende dumping til ophør og at genskabe en situation med effektiv konkurrence, skal denne bestemmelse ses i forbindelse med spørgsmålet om Fællesskabets overordnede interesser, som er fastlagt i ovennævnte artikel. Derfor skal virkningerne ved at indføre eller ved ikke at indføre foranstaltninger for alle berørte parter undersøges og afvejes. I den forbindelse skal det bemærkes, at der er et antal øvrige eksportører og producenter, som konkurrerer på verdensmarkedet og til en vis grad også på markedet i Fællesskabet. Selv på mellemlang sigt er det ikke sandsynligt, at EF-erhvervsgrenen vil kunne drage fuld fordel af eventuelle foranstaltninger, idet det må forventes, at andre tredjelande vil øge deres andel af EU-markedet betydeligt.
- (39) På grund af DVD+/-R-markedets relative modenhed synes scenariet med EF-erhvervsgrenen som en stærk aktør på kort eller mellemlang sigt at være lidet sandsynligt, især for så vidt angår markedsandele, produktionskapacitet eller teknologi, hvis der indføres foranstaltninger. Indførelsen af foranstaltninger ville vedrøre næsten 90 % af EU's forbrug af varen og være til skade for importører, distributører, detailhandlere og forbrugere. På sådanne betingelser vil indførelsen af antidumpingforanstaltningerne være uforholdsmæssige.
- (40) På baggrund af ovenstående kan det konkluderes, at indførelsen af foranstaltninger ville få væsentlige negative følger for importører, distributører, detailhandlere og forbrugere af den pågældende vare, og at det er usandsynligt, at EF-erhvervsgrenen ville opnå betydelige fordele. Derfor anses indførelsen af foranstaltninger for at være uforholdsmæssig og at stride mod Fællesskabets interesser.

7. Konklusion om Fællesskabets interesser

- (41) I lyset af ovenstående er der i forhold til Fællesskabets interesser tvingende årsager til ikke at vedtage antidumpingforanstaltninger med hensyn til DVD+/-R-diske fra de pågældende lande

D. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (42) Under disse omstændigheder afsluttes proceduren med hensyn til import af DVD+/-R-diske fra de pågældende lande på grund af Fællesskabets interesser.
- (43) Klageren og alle andre interesserede parter underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen agter at afslutte denne procedure. Efterfølgende tilkendegav klageren sine synspunkter, som imidlertid ikke var af en sådan art, at de kunne ændre ovenstående konklusioner —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af »digital versatile discs«(»DVD+/-R«) til indspilning (DVD+/-R) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Hongkong og Taiwan, som almindeligvis er klassificeret under KN-kode ex 8523 90 30 (KN-kode siden 1. januar 2006), afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 2006.

På Kommissionens vegne

Peter MANDELSON

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 23. oktober 2006

om suspension af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2006/714/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

foranstaltninger til enhver tid kan genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(4) Eurofer hævder, på vegne af et antal brugere af den pågældende vare, at der er sket en ændring af markedsvilkårene siden undersøgelsesperioden. Klagerne i den oprindelige undersøgelse og andre EF-producenter af den pågældende vare, repræsenteret af Euroalliances, har kommenteret disse påstande, og en meningsudveksling fandt sted.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 14, stk. 4,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

(5) Siden den endelige ikrafttræden af disse foranstaltninger i februar 2002 er der sket en kraftig nedgang i eksporten fra Kina. I henhold til statistikker fra Eurostat er der tale om et fald fra ca. 12 KT i 2001 til en import nær nul i perioden 1. april 2005-31. marts 2006. Euroalliances fandt, at der var tale om en højere markedsandel med import på over 1 KT, baseret på en formodning om, at visse importere, der var deklareret som havende oprindelse i Nederlandene i virkeligheden kom fra Kina. Under alle omstændigheder, og selv under hensyntagen til denne formodning, er der tale om en væsentlig nedgang i markedsandelen.

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 215/2002 af 28. januar 2002 ⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af ferromolybden, henhørende under KN-kode 7202 70 00 (den pågældende vare), med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Antidumpingtolden udgør 22,5 %.

(6) Importen fra andre tredjelande er steget fra ca. 2,7 KT til 10,7 KT, hvilket til dels har kompenseret for faldet i import fra Kina. Forbruget er steget med 14 %.

(2) Kommissionen fik oplysninger om en ændring af markedsvilkårene efter undersøgelsesperioden (dvs. fra den 1. oktober 1999 til den 30. september 2000), som kunne berettige en suspension af de gældende foranstaltninger, jf. artikel 14, stk. 4, i grundforordningen. Kommissionen har derfor undersøgt, om en sådan suspension var berettiget.

(7) Markedspriserne i Fællesskabet er steget fra ca. 8 EUR/kg i den oprindelige undersøgelsesperiode til ca. 80 EUR/kg i 2005 og ligger på omkring 60 EUR/kg i 2006. Denne tendens kan også ses på andre vigtige markeder overalt i verden.

B. GRUNDE

(3) Ifølge artikel 14, stk. 4, i grundforordningen kan antidumpingforanstaltninger i Fællesskabets interesse suspenderes, hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen. Det hedder endvidere i artikel 14, stk. 4, at de pågældende antidumping-

(8) Blandt de faktorer, som parterne fremfører, synes hovedårsagen til denne prisstigning at være manglende kapacitet i processen, hvormed molybdenkoncentrat transformeres til molybdenoxid (som igen konverteres til ferromolybden). Denne faktor forklarer i stort omfang de prisstigninger og den manglende balance mellem udbud og efterspørgsel, der er opstået på EF-markedet. Af de fremlagte oplysninger synes det at fremgå, at denne manglende behandlingskapacitet sandsynligvis vil forsvinde i løbet af 2007, efterhånden som nye behandlingsanlæg sættes i drift.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 35 af 6.2.2002, s. 1.

- (9) Med hensyn til EF-erhvervsgrenen bør det bemærkes, at dens situation er blevet bedre, siden foranstaltningerne blev indført. Salgs- og produktionsmængderne steg med hhv. 25 % og 5 %, med en markedsandel på ca. 26 %. Fortjenesten blev også bedre. Selv om EF-erhvervsgrenen ikke vedvarende opnåede den normale fortjenstmargen på 5 %, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse, har EF-erhvervsgrenen dog vundet op til 5 procentpoint og er blevet rentabel.
- (10) Priserne for eksporten fra Kina til tredjelande har fulgt den samme ovenfor beskrevne stigende tendens, hvilket indikerer, at det i tilfælde af suspension af foranstaltningerne er usandsynligt, at de på meget kort sigt vil kunne falde så meget, at der igen vil kunne opstå skade.
- (11) Der blev ikke fundet tegn på, at suspensionen ikke er i Fællesskabets interesse.
- (14) Det er derfor Kommissionens opfattelse, at alle betingelser for at suspendere den antidumpingtold, der er indført over for den pågældende vare, er opfyldt i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen. Den antidumpingtold, der er indført ved Kommissionens beslutning nr. 215/2002, bør derfor suspenderes i en periode på ni måneder.
- (15) Kommissionen vil fortsat overvåge udviklingen i importen og i priserne på den pågældende vare nøje. Hvis der på noget tidspunkt skulle opstå en situation, hvor der fra Kina importeres øgede mængder af den pågældende vare til dumpede priser, og dette skader EF-erhvervsgrenen, genindfører Kommissionen antidumpingtolden ved at ophæve denne suspension —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

C. KONKLUSION

- (12) I betragtning af den midlertidige ændring i markedsvilkårene, især det høje prisniveau for den pågældende vare, som praktiseres på EF-markedet, og som ligger langt over den skadestærskel, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelse, sammenholdt med den påståede mangel på forsyning af den pågældende vare, er konklusionen den, at den skade, der var forbundet med importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina, sandsynligvis ikke vil gentage sig som følge af suspensionen, hvilket vil være i Fællesskabets interesse. Det foreslås, at de gældende foranstaltninger suspenderes i en periode på ni måneder i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen.
- (13) Kommissionen har i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, i grundforordningen meddelt EF-erhvervsgrenen, at den har til hensigt at suspendere de gældende antidumpingforanstaltninger. EF-erhvervsgrenen har fået mulighed for at fremsætte bemærkninger. EF-erhvervsgrenen har ikke modsat sig en suspension af de gældende antidumpingforanstaltninger.

Artikel 1

Den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden, henhørende under KN-kode 7202 70 00, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, suspenderes delvis for en periode på ni måneder.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne
Peter MANDELSON
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 23. oktober 2006

om tilpasning af henstilling 2000/473/Euratom om anvendelse af Euratom-traktatens artikel 36 vedrørende overvågning af radioaktivitetsniveauerne i miljøet med henblik på at vurdere bestrålingen af befolkningen som helhed på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

(meddelt under nummer K(2006) 4931)

(2006/715/Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

som henviser til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56, og

som tager følgende i betragtning:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter, som stadig er gældende efter den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er blevet foretaget ved tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, skal de nødvendige tilpasninger vedtages af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra den konference, hvor tiltrædelsestraktaten blev udfærdiget, anføres det, at de høje kontraherende parter er nået til politisk enighed om en række tilpasninger af institutionernes retsakter, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen opfordres til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i EU-retten.

- (3) Kommissionens henstilling 2000/473/Euratom af 8. juni 2000 om anvendelse af Euratom-traktatens artikel 36 vedrørende overvågning af radioaktivitetsniveauerne i miljøet med henblik på at vurdere bestrålingen af befolkningen som helhed⁽¹⁾ bør derfor ændres,

HENSTILLER:

- 1) Henstilling 2000/473/Euratom ændres som anført i bilaget.
- 2) Denne henstilling træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.
- 3) Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 2006.

På Kommissionens vegne
Olli REHN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 191 af 27.7.2000, s. 37. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

BILAG

MILJØ

STRÅLINGSBESKYTTELSE

32000 H 0473: Kommissionens henstilling 2000/473/Euratom af 8. juni 2000 om anvendelse af Euratom-traktatens artikel 36 vedrørende overvågning af radioaktivitetsniveauerne i miljøet med henblik på at vurdere bestrålingen af befolkningen som helhed (EFT L 191 af 27.7.2000, s. 37), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II indsættes følgende i tabellen:

»BG	Bulgarien	
RO	Rumænien«	

og kortet erstattes af følgende:

»Definition af geografiske områder

